

CEE Stecker mit Schalter Betriebsanleitung

11164_Version 02/2021



PCE

Connection
to the future

EIN/AUS-SCHALTER

WENDESCHALTER

PKZM0 IP44

PKZM0 IP67



Der CEE Stecker bietet Ihnen zuverlässigen Schutz bei thermischer Überlast und Kurzschluss. Das Haupteinsatzgebiet ist das Schalten und der Schutz von Drehstrommotoren bis zu 15 kW (380/400V) bei Pumpen, Kreissägen und Industriemotoren, usw.

Hinweise vor Inbetriebnahme:

- Der Anschluss des Gerätes sowie die Fehlerbeseitigung darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft (EFK) durchgeführt werden.
- Das Gerät vor dem Öffnen immer vom Netz trennen.
- Motoranschluss gemäß Anschlussplan
- Nach Auslösen des Schalters kann es einige Sekunden dauern bis sich das Gerät wieder einschalten lässt, da sich die Bimetalle wieder abkühlen müssen (für Ausführung mit Motorschutzschalter)

Technische Daten:

- Gehäusematerial: **PC/ABS**
- Abmessungen: LxBxH max. **324x97x95mm**
- Schutzart: **IP44** und **IP67**
- IK Norm lt. EN50102: **IK09**
- Kabeleinführung:

Version	Einstellbereich	Kabelverschraubung	Klemmbereich Kabel-Ø (mm)	Leiterquerschnitt (mm²)
16A 4p	≤16A	M25	8 – 17	1,5 – 2,5
16A 5p		M25	13 – 18	
32A 4p		M25	13 – 18	2,5 – 6
32A 5p		M32	13 – 20	
32A 5p	≥16A	M32	18 – 25	

5 SICHERHEITSREGELN:

Vor Beginn der Arbeiten:

- Freischalten
- gegen Wiedereinschalten sichern
- Spannungsfreiheit feststellen
- Erden und kurzschließen
- Benachbarte unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken

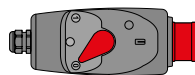


Funktionsweise:

CEE Motorschutzstecker PKZM0:

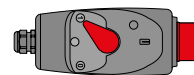
AUS:

Schalter auf „0“



EIN:

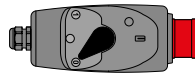
Schalter auf „1“



CEE Stecker mit Schalter EIN/AUS:

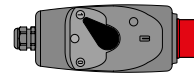
AUS:

Schalter auf „0“



EIN:

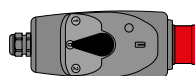
Schalter auf „1“



CEE Wendeschalter:

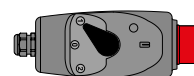
AUS:

Schalter auf „0“



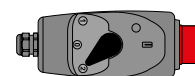
RECHTS-DREHFELD:

Schalter auf „1“



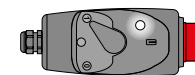
LINKS-DREHFELD:

Schalter auf „2“



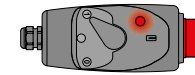
Betriebsanzeige POWER:

Betriebsanzeige POWER (weiß) LEUCHTET – Spannungsversorgung zweier Phasen (L1 und L2) der Kupplung ist gegeben.



Drehfeldkontrolle:

ROTE Drehfeldkontrolle LEUCHTET - Linksdrehfeld



Phasenwender:

Das Drehfeld kann durch Drehen der Phasenstifte im Steckerkragnetil geändert werden (L2 und L3 werden vertauscht).



Kontaktdaten des Herstellers:

PC Electric GmbH
Diesseits 145 | A-4973 St. Martin/Innkreis
Tel. +43 (0) 77 51/61 220
Fax +43 (0) 77 51/69 69
eMail: office@pcelectric.at

www.pcelectric.at/safety

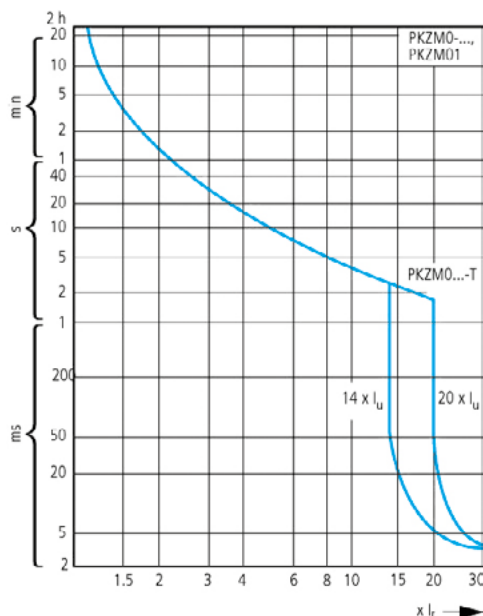

Version mit Motorschutzschalter PKZM0

Hinweise vor Inbetriebnahme für Modell mit PKZM0-Motorschutzschalter:
Beim Zusammenbau des Gerätes ist darauf zu achten, dass sich der Schalthebel am Deckel in „0“-Stellung befindet und der Schalter ausgeschaltet ist.

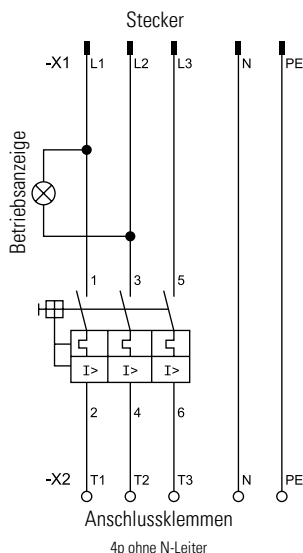
Technische Daten zu den Motorschutzschaltern:

Allgemein:

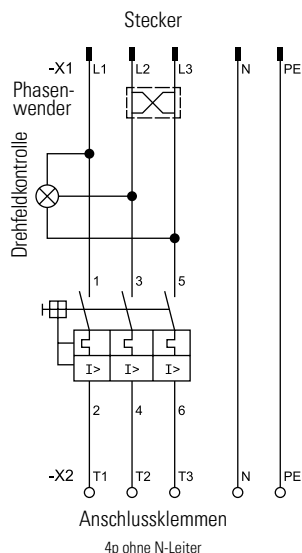
- Nennbetriebsstrom: max. 32A
- Temperaturkompensation: Ja
- Magnetische Auslösung: Ja
- Arbeitsbereich: -25°C bis + 40°C
- Auslösezeit: siehe Kennlinie
- Lebensdauer mechanisch: 1×10^5
- Bemessungsspannung: 690V AC
- Kurzschlusschaltvermögen: bis 50kA
- Bemessungsfrequenz: 40–60Hz



Anschlussplan mit Betriebsanzeige



Anschlussplan mit Drehfeldkontrolle und Phasenwender



Version mit EIN / AUS Schalter

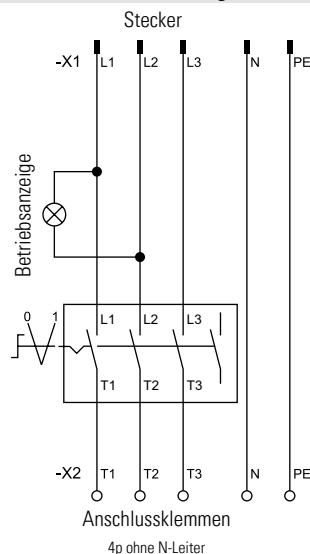
Hinweise vor Inbetriebnahme:

Beim Zusammenbau des Gerätes ist darauf zu achten, dass sich der Schalthebel sowie der EIN / AUS Schalter in „0“-Stellung befindet.

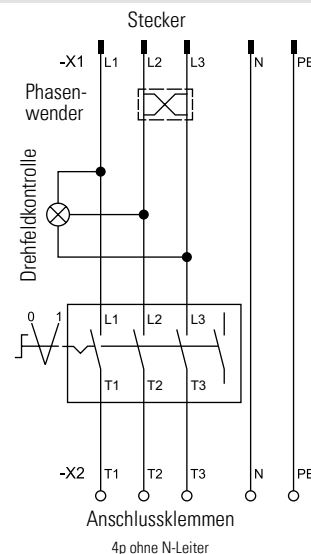
Technische Daten zum EIN / AUS Schalter:

- Bemessungsspannung: 690V AC
- Betriebsstrom (AC-22A): 32A
- Kurzschlusschaltvermögen: 10kA
- Bemessungsfrequenz: 50/60Hz
- Lebensdauer mechanisch: 50.000 Zyklen

Anschlussplan mit Betriebsanzeige



Anschlussplan mit Drehfeldkontrolle und Phasenwender



Version mit Wendeschalter

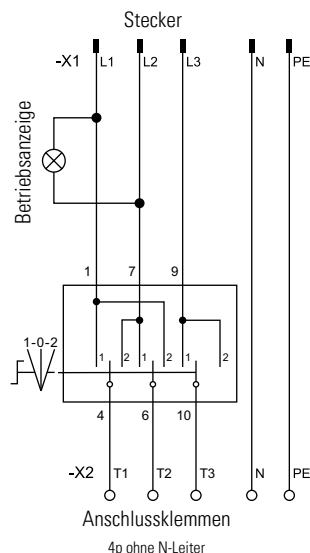
Hinweise vor Inbetriebnahme:

Beim Zusammenbau des Gerätes ist darauf zu achten, dass sich der Schalthebel in „0“-Stellung und der Wendeschalter in Mittelstellung befindet.

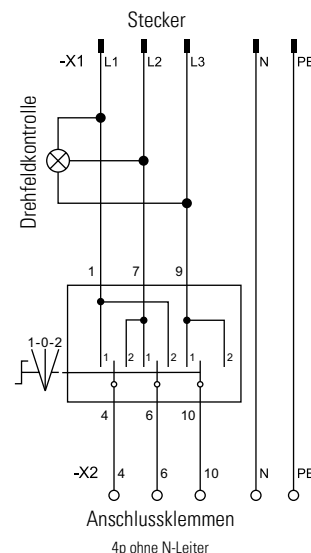
Technische Daten zu den Wendeschaltern:

- Bemessungsspannung: 690V AC
- Betriebsstrom: 16A (AC-22A): 16A
32A (AC-22A): 32A
- Bemessungsfrequenz: 50/60Hz

Anschlussplan mit Betriebsanzeige



Anschlussplan mit Drehfeldkontrolle



CEE plug with switch

Instruction manual

11164_Version 02/2021



PCE

Connection
to the future

ON/OFF-SWITCH

REVERSING SWITCH

PKZM0 IP44

PKZM0 IP67



The CEE plug provides reliable protection from thermal overloads and short circuits. It is used mainly for the switching and protection of three-phase AC motors up to 15kW (380/400V) on pumps, circular saws and industrial motors etc. . .

Notes to observe before use:

- Only a qualified electrician is allowed to connect up the unit or remedy any faults on the unit.
- Always disconnect the unit from the mains before you open it.
- Motor connections as per terminal diagram
- After the switch triggers it may take several seconds before the unit can be reactivated as the bimetal contacts have to cool down again (for version with motor protection switch)

Technical data CEE plug:

- Enclosure material: **PC/ABS**
- Dimensions: LxWxH max. **324x97x95mm**
- Degree of protection: **IP44** and **IP67**
- IK standard acc. to EN50102: **IK09**
- Cable entry:

Version	Setting range	Cable gland	Clamping range Cable-Ø (mm)	Terminal cross-section (mm²)
16A 4p	≤16A	M25	8 – 17	1,5 – 2,5
16A 5p		M25	13 – 18	
32A 4p		M25	13 – 18	2,5 – 6
32A 5p		M32	13 – 20	
32A 5p	≥16A	M32	18 – 25	

5 SAFETY RULES:

Before starting work:

- Disconnect mains!
- Prevent reconnection!
- Test for absence of harmful voltages!
- Ground and short circuit!
- Cover or close of nearby live parts!

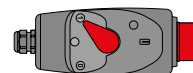
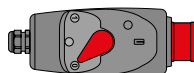


Mode of operation:

CEE plug with motor protection switch PKZM0:

OFF:
switch at „0“

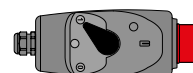
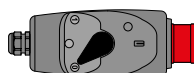
ON:
switch at „1“



CEE plug with ON/OFF switch:

OFF:
switch at „0“

ON:
switch at „1“

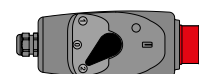
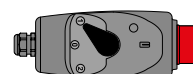
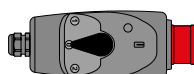


CEE plug with reversing switch:

OFF:
switch at „0“

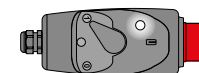
ROTATING FIELD RIGHT:
switch at „1“

ROTATING FIELD LEFT:
switch at „2“



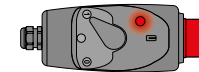
With operating display POWER:

Operating display POWER (white) LIT – voltage supply of two phases (L1 and L2) of the coupling is active



With rotating field check:

RED rotating field check LIT - left rotating field



With phase inverter:

Phase sequence can be changed by swapping the pins L2 and L3



Contact details of the manufacturer:

PC Electric GmbH
Diesseits 145 | A-4973 St. Martin/Innkreis
Phone +43 (0) 77 51/61 220
Fax +43 (0) 77 51/69 69
eMail: office@pcelectric.at

www.pcelectric.at/safety


Version with motor protection switch PKZM0

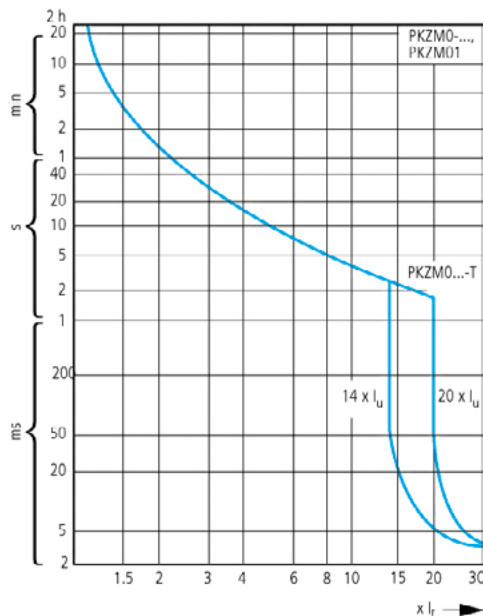
Notes to observe before use:

For unit with PKZM0 motor protection: Make sure that the operating lever is during the assembling in "0" position and the motor protection switch is in OFF position.

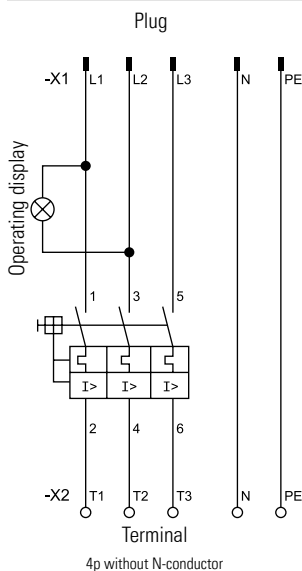
Technical data motor protection switches:

General:

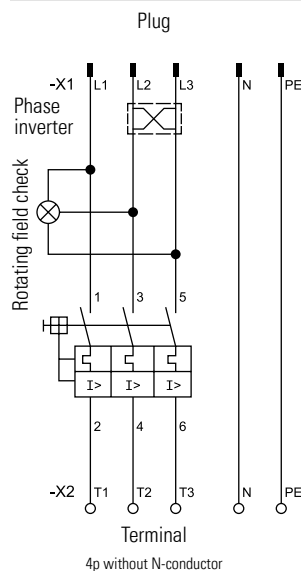
- Rated operating current: max. 32A
- Temperature compensation: Yes
- Magnetic tripping: Yes
- Operating range: -25°C up to + 40°C
- Tripping time: see characteristic curve
- Mechanical life time: 1×10^5
- Rated Voltage: 690V AC
- Short circuit breaking capacity: up to 50kA
- Rated frequency: 40–60Hz



Terminal diagram with operating display



Terminal diagram with rotating field check and phase inverter



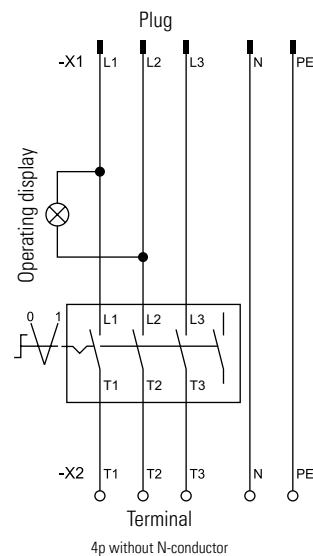
Version with ON/OFF switch

Notes to observe before use: Make sure that the operating lever and the ON/OFF switch is in „0“ position during the assembling.

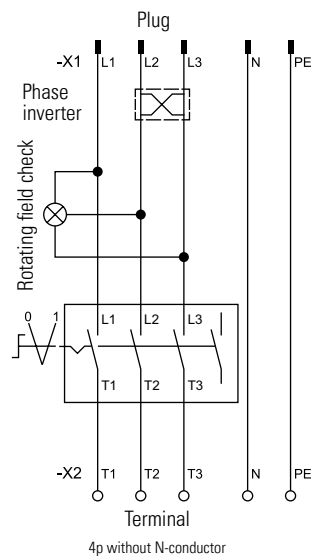
Technical data ON/OFF switch:

- Rated voltage: 690V AC
- Operating current (AC-22A): 32A
- Short-circuit breaking capacity: 10kA
- Rated frequency: 50/60Hz
- Mechanical life time: 50.000 cycles

Terminal diagram with operating display



Terminal diagram with rotating field check and phase inverter



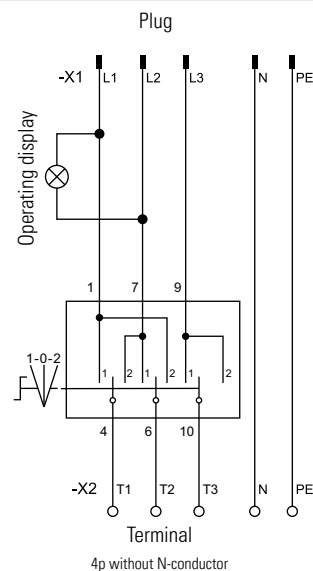
Version with reversing switch

Notes to observe before use: Make sure that the operating lever is in „0“ position during the assembling and the reversing switch is in middle position.

Technical Data of the reversing switches:

- Rated voltage: 690V AC
- Operating current: 16A (AC-22A): 16A
32A (AC-22A): 32A
- Rated frequency: 50/60Hz

Terminal diagram with operating display



Terminal diagram with rotating field check

